

(59)

# Service-Anleitung

## Saturn MR 421

**0104.21-00.00**



**VEB Stern-Radio Sonneberg**

**Betrieb des VEB Kombinat Rundfunk und Fernsehen**

**6413 Sonneberg 3 (Thür.)**

Drahtanschrift: Stern-Radio Sonneberg

Fernsprecher: 7 60 Hauptwerk, 81 03 Kundendienst

Fernschreiber: 062-8847 · Bahnhof: Sonneberg-Ost

S E R V I C E   S E R V I C E   S E R V I C E

## Inhaltsverzeichnis

- |  |  |
|--|--|
| 1. Technische Daten<br>2. Beschreibung des Gerätes<br>2.1. Allgemeines<br>2.2. AM-Empfangsteil<br>2.3. FM-Empfangsteil<br>2.4. NF-Wiedergabeteil<br>2.5. Stromversorgung<br>3. Überprüfung NF-Verstärker<br>4. Abgleichanleitung<br>4.1. Benötigte Meß- und Prüfgeräte<br>4.2. AM-ZF-Abgleich<br>4.3. FM-ZF-Abgleich<br>4.4. AM-Abgleich<br>4.5. Abgleich des UKW-Eingangsteiles | 4.6. Abgleichtabelle<br>4.7. Abgleichplan<br>4.8. Ferritantenne<br>5. Netztrafo<br>6. Seillaufplan<br>7. Leiterbildzeichnung<br>7.1. Bestückungsseite<br>7.2. Verdrahtungsseite<br>8. Ersatzteilliste<br>8.1. Typengebundene Teile<br>8.2. Normteile<br>9. Spezifikation<br>10. Änderungen während des Druckes |
|--|--|

## 1. Technische Daten

Gerätekasse:	Heimempfänger H 4 TGL 8836	Gehäuseabmessung:	Länge 530 mm Tiefe 155 mm Höhe 122 mm
Ausführungsklasse:	N III	Skala:	Plastflutlichtskala
Stromart:	Wechselspannung 50 Hz	Halbleiterbestückung:	3 Stück Si-Transistoren 2 Stück Schaltkreise 7 Stück Dioden 1 Stück Selen-Kleingleichrichter
Betriebsspannung:	220 V	Art der Verdrahtung:	gedruckte Schaltung
Leistungsaufnahme:	ca. 18 W	Besonderheiten:	Automatische Scharfjustierung für den UKW-Bereich (AFC), Flutlichtskala, Soft-line-Gehäuse
Sicherung:	Primär 100 mA träge		
Skalenbeleuchtung:	1 Zwerglampe 6,3 V 0,3 A, ohne Sockel		
Zahl der Kreise:	FM 7 LC-Kreise davon 2 veränderlich 1 Piezofilter AM 4 LC-Kreise davon 2 veränderlich 1 Piezofilter		
Wellenbereiche:	LW 150–290 kHz MW 510–1620 kHz KW 5,85–6,2 MHz UKW 87,5–104 MHz		
Zwischenfrequenz:	FM ca. 10,7 MHz, AM ca. 455 kHz	Informationswerte (Mittelwerte)	
Lautstärkeregler:	stetig regelbar, gehör richtig korrigiert	Resteigenstörung:	2 $\mu$ W
Klangregler:	Klangwaage	Ausgangsleistung (Sinus):	3 W an 4 Ohm
Netzschalter:	Schiebetaste	Musikleistung:	4 W an 4 Ohm
Anschlußmöglichkeiten:	Antennenanschußbuchse nach IEC für FM und AM, Anschluß für TA und TB Anschluß für Außenlautsprecher	Nennklirrfaktor:	5 %
Tastenschalter:	7teiliger Schiebetastenschalter	Frequenzgang NF, untere Grenzfrequenz:	30 Hz
Tastenfunktionen:	abhängige Tasten LW, MW, KW, UKW, TA unabhängige Tasten AFC, Netz	obere Grenzfrequenz:	15 kHz
Lautsprecher:	1 Stück ARE 4604/4 W Tesla	Rauschbegrenzte Empfindlichkeit über Strahlung:	LW $\leq$ 60 dB (V/m) MW $\leq$ 70 dB (V/m) KW $\leq$ 80 dB (V/m)
eingebaute Antennen:	Ferritantenne für LW, MW und KW nicht abschaltbar, Wurftantenne für UKW	UKW $\leq$ 100 dB (mW) LW $\leq$ 70 dB (V) MW $\leq$ 80 dB (V) KW $\leq$ 90 dB (V)	
Gehäuseausführung:	Nußbaum oder Teak kaschiert	Obere Grenzfrequenz über FM-HF (Standardmeßfrequenz) AM-HF (Standardmeßfrequenz)	15 kHz 2 kHz
		Trennschärfe Einsignal:	1 MHz $\geq$ 38 dB 94 MHz $\geq$ 40 dB
		Spiegelfrequenzstörverhältnis:	1 MHz $\geq$ 25 dB 94 MHz $\geq$ 25 dB
		Zwischenfrequenzstörverhältnis:	1 MHz $\geq$ 30 dB 94 MHz $\geq$ 55 dB
		Einsatzpunkt der stat. Begrenzung:	$\leq$ 80 dB (mW)

## 2. Beschreibung des Gerätes

### 2.1. Allgemeines

Das Rundfunkgerät „Saturn“ ist ein AM-FM-Rundfunkempfänger in Superhetschaltung für die Bereiche UKW, KW, MW und LW mit 7 LC-Kreisen und einem Piezofilter für FM und 4 LC-Kreisen und einem Piezofilter für AM.

Im Gerät sind 2 integrierte Schaltkreise, 4 Si-Transistoren, 4 Si-Dioden, 3 Ge-Dioden und 2 Piezofilter eingesetzt.

Die Netzspannung ist auf 220 Volt-Wechselspannung festgelegt, wobei die Arbeitsfähigkeit im Bereich von 180 V bis 240 V gewährleistet wird. Die Senderwahl für FM und AM erfolgt über einen gemeinsamen Senderwahlknopf.

Der Empfang von KW-, MW- und LW-Sendern ist über eine eingebaute Ferrit- oder Außenantenne, und der Empfang von UKW-Sendern über eine Wurfantenne oder über eine Außenantenne möglich. Für den Anschluß von Außenantennen sind an der Rückseite eine FM- und eine AM-Antennensteckdose (beide in IEC-Ausführung) angebracht. Weiterhin befinden sich an der Rückseite Steckdosen für den Anschluß eines Plattenspielers oder Tonbandgerätes und eines Außenlautsprechers. Bei der Konstruktion des Gerätes kommt ein nahezu chassisloser Aufbau zur Anwendung. Die Leiterplatte übernimmt dabei die Tragefunktion für den allergrößten Teil der Bauelemente. Für die Befestigung der Schieberegler, des Skalenantriebes, der Skalenbeleuchtung und des Tuners kommt ein Plastformteil (Chassisvorderwand) zur Anwendung. Gleichzeitig stellt die Chassisvorderwand die Verbindung zur Leiterplatte her. Um die Stabilität der Leiterplatte zu erhöhen und gleichzeitig noch Antennenbuchsen und Netztrafo unterzubringen, sind ein rechtes und linkes Seitenteil angeordnet worden.

Die Skalenbeleuchtung erfolgt durch eine Plastflutlichtskala. Ein 4-W-Lautsprecher sorgt für eine gute Klangwiedergabe, wobei das Klangbild durch eine Klangwaage verändert werden kann.

### 2.2. AM-Empfangsteil

Das HF-Signal gelangt bei KW-Empfang von den Vorkreisspulen L 202/L 203 in die Basisankoppelpule L 204 und über den Kondensator C 117 an die Basis des Transistors der selbstschwingenden Mischstufe V 101. Beim Empfang über Außenantenne wird das KW-Signal über die Koppelpule L 201 und das MW- und LW-Signal über eine kapazitive Fußpunktkopplung eingekoppelt.

Der Transistor V 101 arbeitet als Mischer in Emitterschaltung und gleichzeitig als Oszillator in Basischaltung. Die Oszillationsspannung beträgt bei MW und LW ca. 90 mV und bei KW zirka 80 mV, gemessen mit einem HF-Röhrenvoltmeter vom Emitter des V 101 nach Matse. Der Arbeitswiderstand im Kollektorkreis des V 101 besteht aus einer Reihenschaltung des einkreisigen AM-ZF-Bandfilters Z 102 mit der jeweiligen Oszillatorkoppelpule. Von der Auskoppelpule dieses Bandfilters gelangt das ZF-Signal über ein piezokeramisches Filter des Types SPF 455 A 6 und über dessen Abschlußwiderstände R 110/R 111 auf den Eingang des integrierten Schaltkreises A 281 D. Der Schaltkreis A 281 D ist ein monolithisch-integrierter AM-FM-ZF-Verstärker für Rundfunkgeräte. Neben hoher Verstärkung des ZF-Signals besitzt der Schaltkreis gute Regeleigenschaften im AM-Betrieb, außerdem geringe Betriebsspannungsabhängigkeit und geringere Stromaufnahme. Am Ausgangsanschluß 8 des Schaltkreises liegt der AM-Demodulatorkreis Z 105, an dessen Auskoppelpule die Demodulatordiode V 103 zur Gewinnung des NF-Signals und der Regelspannung für den IS liegen.

Über ein HF-Siebglied gelangt die Tonfrequenz auf den Tastenschalter zur Umschaltung des NF-Signales.

Am Anschluß 13 des Schaltkreises liegt eine stabilisierte Spannung von  $2,9 \text{ V} \pm 0,3 \text{ V}$ , die intern erzeugt wird. Von dieser konstanten Spannung wird über den Widerstand R 116/R 112 auf den Anschluß 5 des IS die Basisgrund-

spannung (ca. + 0,3 V ohne ZF-Signal) für die integrierten Regeltransistoren gelegt. Dieser Regeltransistor stellt am Anschluß 4 ca. + 750 mV ein, die über R 111 die Basisvorspannung des Eingangstransistors bildet und somit Grundverstärkung des Schaltkreises einstellt.

Mit zunehmendem HF-Eingangssignal steigt der durch die Demodulation über R 132 erzeugte negative Spannungsabfall, der den Regeltransistor allmählich weiter öffnet. Dadurch wird die Spannung am Anschluß 4 des Schaltkreises negativer und über R 111 der Eingangstransistor mehr gesperrt, wodurch die Verstärkung des Schaltkreises herabgesetzt wird. Bei ca. 100 mV Antenneneingangssignal stellen sich am Anschluß 5 des IS ca. -120 mV und am Anschluß 4 ca. +550 mV ein.

### 2.3. FM-Empfangsteil

Das HF-Eingangssignal gelangt über die UKW-Antennenbuchse an den symmetrischen Eingang des UKW-Eingangsteiles. Induktiv ausgekoppelt gelangt es an den in Basischaltung arbeitenden HF-Vorstufentransistor. Im Kollektorkreis des Eingangstransistors liegt der kapazitiv abgestimmte Zwischenkreis. Von hier wird das Signal zu der ebenfalls in Basischaltung arbeitenden selbstschwingenden Mischstufe geleitet. Das in die ZF-Frequenz umgesetzte Eingangssignal wird durch ein zweikreisiges ZF-Bandfilter ausgetrennt und über eine 120-Ohm-Leitung dem Tastenschalter zur Empfangsbereichsumschaltung zugeführt.

Bei UKW arbeitet der Transistor V 101 als ZF-Verstärker in Emitterschaltung. Zur Erhöhung der ZF-Verstärkung wird bei dieser Betriebsart der Kollektorstrom des Transistors V 101 durch einen anderen Basiswiderstand R 102 auf ca. 3 mA vergrößert.

Vom Arbeitswiderstand R 107 gelangt das ZF-Signal über ein piezokeramisches Filter des Types SPF 10700 A 190 und dessen Abschlußwiderstand R 111 auf den Eingang des integrierten ZF-Verstärkers. An den Ausgang des ZF-Schaltkreises ist ein symmetrischer Ratiotodetektor mit dem Demodulatordioden V 104/105 geschaltet. Das NF-Signal gelangt über das Deemphasisglied R 137/C 148 zum Tastenschalter. Gleichzeitig kann über einen weiteren Schalter wahlweise dieser Spannung überlagerte Nachstimmspannung zur AFC-Regelung verwendet werden.

### 2.4. NF-Wiedergabeteil

Im NF-Wiedergabeteil arbeitet der Transistor V 102 als Impedanzwandler in Kollektorschaltung. Sein Eingangswiderstand ist größer als 500 kOhm. Gleichzeitig verhindert er eine Rückwirkung der Klängeregelung auf den TA/TB-Eingang. Klängeregelung und Lautstärkeregelung sind nach der Impedanzwandlerstufe angeordnet und sind verhältnismäßig niederohmig ausgeführt, d. h. dem Rauschminimum des integrierten Schaltkreises A 205 K angepaßt.

Der Lautstärkeregler R 202 ist einfach gehörichtig korrigiert. Eine wahlweise Anhebung oder Schwächung der hohen Tonfrequenzen ermöglicht die Klängeregelschaltung. Die Widerstände R 114/R 202 bilden einen Spannungsteiler, der alle Frequenzen schwächt. Steht der Schleifarm des Reglers R 201 am Anfang a, so wird der Widerstand R 114 durch den Kondensator C 129 für die hohen Tonfrequenzen kurz geschlossen, und diese werden dadurch bevorzugt.

In der anderen Stellung des Schleifarmes wird dagegen dieser Kurzschluß durch den Widerstand R 201 verhindert, und zugleich wirkt der Widerstand C 127 als Nebenschluß für die hohen Frequenzen, die dadurch geschwächt werden.

Über den Koppelkondensator C 152 ist ein 4-W-Lautsprecher mit einer Impedanz von 4 Ohm angeschlossen, über die Steckdose X 102 kann ein Außenlautsprecher, der in Reihe mit dem Innenlautsprecher geschaltet ist, angeschlossen werden. An die Steckdose X 101 ist der Anschluß eines Plattenspielers oder eines Tonbandgerätes möglich.

## 2.5. Stromversorgung

Als Netztrafo wird ein Typ EI 66/22 verwendet, welcher für eine Netzspannung von 220 V ausgelegt ist. Die Sekundärseite besitzt drei Wicklungen, wovon je eine Wicklung zur Versorgung der Endstufe, der Skalenbeleuchtung und für die Versorgung von ZF-Mischstufe und Tuner verwendet werden. Die zur Erzeugung der Gleichspannung notwendigen Bauelemente befinden sich ebenfalls auf der Leiterplatte (Gleichrichtung, Siebung). Für die Spannungsversorgung der Endstufe wird eine Mittelpunktleitung eingesetzt, bestehend aus V 106 und V 107 sowie C 153 angewendet. Zur Versorgung des IS A 101, Transistor V 101 und des UKW-Eingangsteiles wird eine Grätzgleichrichtung, bestehend aus V 108, C 155 und dem Siebglied R 123 und C 154, angewendet.

## 3. Überprüfung NF-Verstärker

Taste TA drücken. Tongenerator (1000 Hz) an X 101 anschließen. Vielfachmesser und Oszilloskop an MP 9 anschließen. Lautstärkeregler auf maximale Verstärkung einstellen. Am Tongenerator wird die Ausgangsspannung so weit erhöht, bis an MP 9 eine Spannung von 3,5 V erreicht wird. Die Ausgangsspannung des Tongenerators darf dabei nicht größer als 150 mV sein. Die Sinuskurve am Oszilloskop soll noch keine merklichen Verformungen aufweisen.

## 4. Abgleichsanleitung

### 4.1. Benötigte Meß- und Prüfgeräte

- Wobbelgenerator
- Meßsender AM
- Meßsender FM
- Millivoltmeter, Vielfachmesser 100 kOhm/V

### 4.2. AM-ZF-Abgleich

KW-Taste am Empfänger drücken, Lötbrücke a auftrennen, Wobbelgenerator mit Abschlußwiderstand an MP 1 anschließen. Wobbelausgangsspannung auf ca. 10  $\mu$ V (Richtspannung an C 143 darf -300 mV nicht überschreiten) einstellen. NF-Eingang des Wobbelgerätes über 10 kOhm/1 nF an MP 3 anschließen. Mit den Abgleichkernen des Filters Z 105 und Z 102 wird auf maximale Amplitude und symmetrische Übertragungskurve abgeglichen (wechselseitig wiederholen).

### 4.3. FM-ZF-Abgleich

#### 4.3.1. Abgleich Übertragungskurve

UKW-Taste am Empfänger drücken. Lötbrücke a und b auftrennen. Wobbelgenerator mit Abschlußwiderstand an MP 1 anschließen. Wobbelausgangsspannung auf ca. 20  $\mu$ V einstellen. (Richtspannung an MP 2 darf -0,5 V gegen Masse nicht überschreiten.) NF-Eingang des Wobbelgerätes über HF-Tastkopf an MP 4 anschließen. Kern der Spule L 305 (Sekundärkreis Z 104) verstimmen. Primärkreis Z 104 auf maximale Amplitude und symmetrische Übertragungskurve abgleichen.

#### 4.3.2. Abgleich S-Kurve

Wobbelgenerator wie unter 4.3.1. anschließen. NF-Eingang des Wobbelgerätes über HF-Siebglied 10 kOhm/1 nF an MP 3 anschließen. Mit Sekundärkreis Z 104 wird auf eine zur 0-Linie symmetrische S-Kurve abgeglichen, wobei der Null-durchgang in der Mitte der ZF-Durchlaßkurve liegen soll.

#### 4.3.3. Einstellung der AM-Unterdrückung

HF-Generator AM moduliert (1000 Hz 30 %) an MP 1 anschließen. Lötbrücke b schließen. Lautstärkeregler auf max. Lautstärke einstellen. Vielfachmesser an MP 9 anschließen. Mit dem HF-Generator an MP 2 -0,5 V Richtspannung gegen Masse einstellen. Mit dem Regler wird auf minimale Ausgangsspannung an MP 9 abgeglichen. Die Vorgänge unter Punkt 4.3.2. und 4.3.3. müssen wechselseitig, bis Optimum erreicht ist, wiederholt werden.

### 4.4. AM-Abgleich (Vorkreis und Oszillator)

Drehkondensator eindrehen und 0-Stellung des Skalenzeigers überprüfen und korrigieren. Lötbrücke a schließen. AM-Generator über Antennennachbildung an X 201 anschließen (1000 Hz 30 %). Lautstärkeregler auf maximale Lautstärke einstellen. Vielfachmesser an MP 9 anschließen. Abgleich Oszillator und Vorkreis lt. Abgleichtabelle durchführen. Richtspannung an MP 3 darf -300 mV nicht überschreiten.

Der Abgleich erfolgt in der Reihenfolge MW, LW und KW.

### 4.5. Abgleich des UKW-Eingangsteiles (FM)

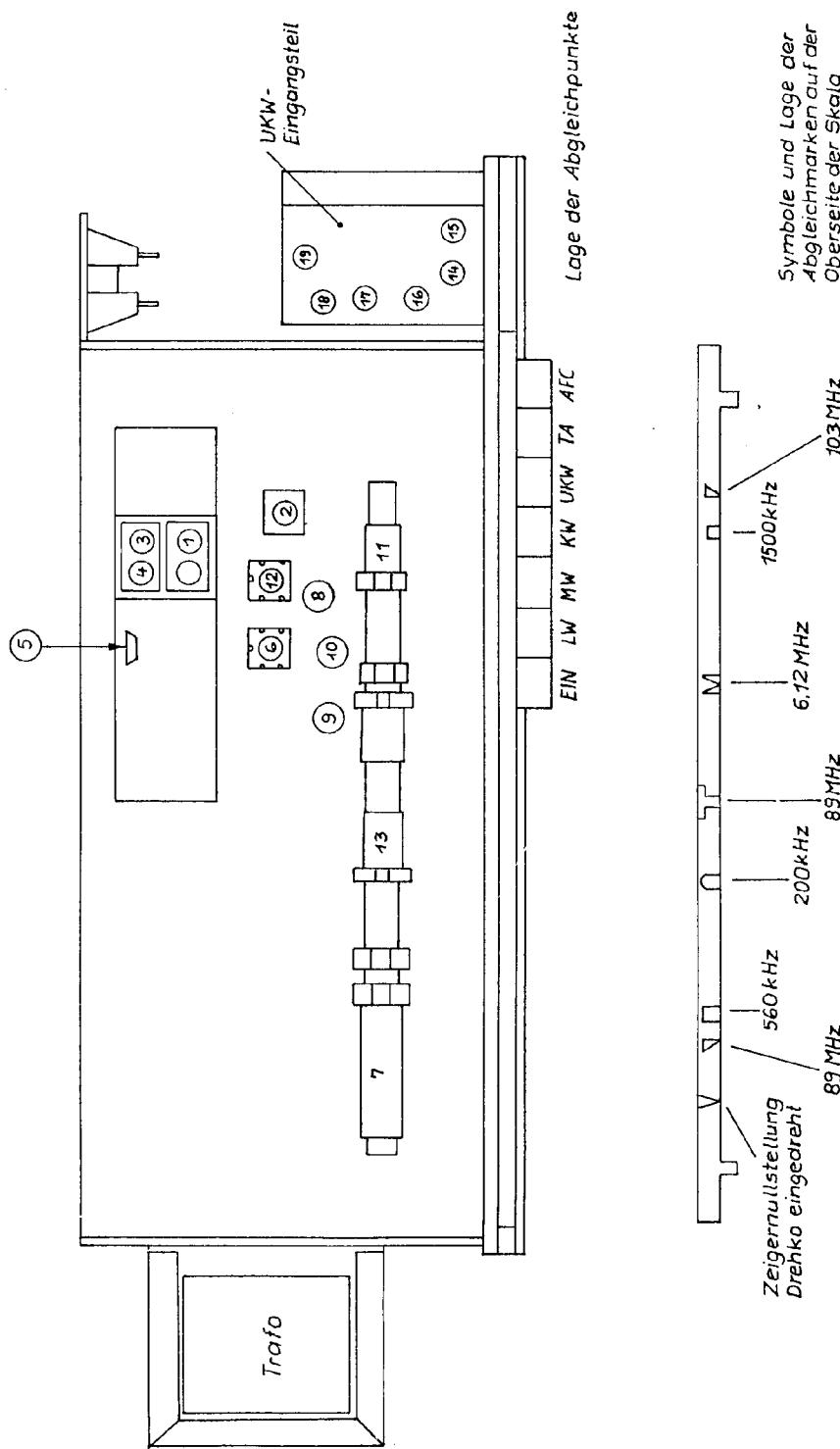
UKW-Taste drücken. Lötbrücke a und b geschlossen. FM-Generator unmoduliert über Antennennachbildung an X 202 anschließen.

Abgleichfrequenzen und Reihenfolge entsprechend Abgleichtabelle einstellen. Die Richtspannung an MP 9 darf -0,5 V nicht überschreiten.

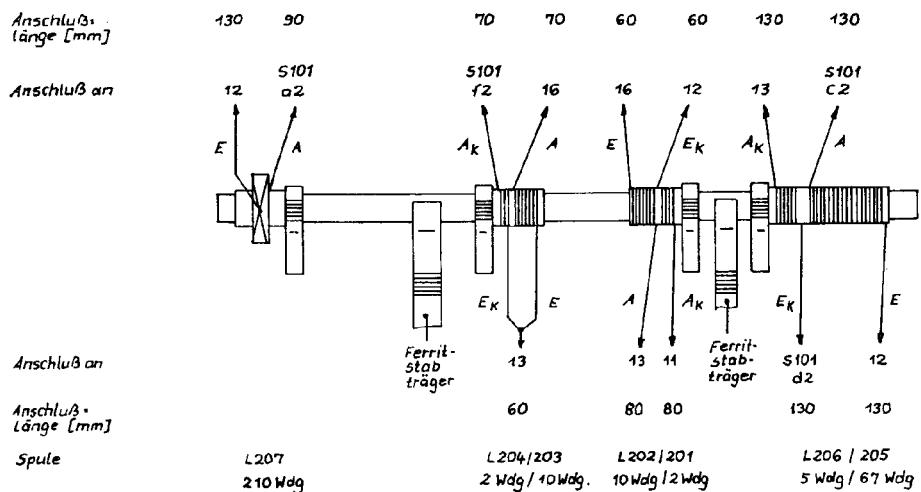
**4.6. Abliechtafelle**

Lfd. Nr.	Abliechfolge	Tasten- schalter- stellung	Lötrücke- geschl.	Skalen- zeiger- stellung	Abliechfrequenz	Wobbeler bzw. HF-Generator- ankopplung	Sichtgerät- ankopplg.	Ausgangssp. bzw. Kurve auf	Abgleichpunkte bzw. Kern Trimmer Einst.	Bemerkungen
1	AM-Demodulator:	KW	a	ca. 6 MHz	ca. 455 kHz	Wobbelger. m. Abschluß- Widerstand an MP 1	Sichtgerät über HF-Siebelied 10 kOhm/lnF an MP 3	Maximum und Symmetrie	1	Wobbelgeneratorausgangsspannung ca. 10 $\mu$ V, Demodulatorrichtspannung am MP 3 darf -300 mV nicht überschreiten.
2	AM-ZF-Kreis L 102	UKW	a und b	beliebig	ca. 13,7 MHz	Sichtgerät über HF-Toskopf an MP 4			2	
3	Ratio-Primärkreis Z 504/L 303					Sichtgerät üb. HF-Siebelied 10 kOhm/lnF an MP 3	Symmetrie der S-Kurve zur Null- linie		3	Wobbelgeneratorausgangsspannung ca. 20 $\mu$ V, Richtspannung am MP 2 darf -0,5 V nicht über- schreiten. Abgleichken 4 fast herausdrehen,
4	Ratio-Sekundärkreis Z 504/L 305		a	b		HF-Generator (30 % AM 1000 MHz) an MP 1	Minimale Ausgangs- wechsel- spannung an MP 9 -		4	Wobbelgeneratorausgangsspannung ca. 20 $\mu$ V, Richtspannung darf an MP 2 -0,5 V nicht über- schreiten.
5	AM-Unterdrückung R 129	MW	a und b	560 kHz	560 kHz	HF-Generator (30 % AM 1000 Hz ü. Antennen- nachbild. an X 201)	Maximale Ausgangs- wechsel- spannung an MP 9 -		5	Lautstärkeregler max. Lautstärke. Mit HF-Generator -0,5 V an MP 2 einstellen. Nullübergang nach fd. Nr. 4 überprüfen und korrigieren. Ifd. Nr. 4 und 5 wechselseitig, bis opt. erreicht ist, wiederholen.
6	Oszillator G 102								6	Lautstärkeregler max. Lautstärke, Richtspannung an Mp 3 darf -0,3 V nicht übersteigen.
7	Vorkreis L 205/L 206	MW		560 kHz	560 kHz				7	Abgleich bei MW zwischen L und C bis Über- einstimmung zwischen Abgleichfrequenz und Abgleichmarke erreicht ist, wechselseitig wieder- holen. Abgleich mit C-Abgleich beenden.
8	Oszillator C 108	MW		1500 kHz	1500 kHz				8	
9	Vorkreis C 106	MW		1500 kHz	1500 kHz				9	
10	Oszillator C 109	LW		200 kHz	200 kHz				10	
11	Vorkreis L 207	LW		200 kHz	200 kHz				11	
12	Oszillator G 101	KW		6,12 MHz	6,12 MHz				12	Spiegelfrequenz bei KW beachten Beim Hineindrehen des Oszillatorkernes gilt das 1. Maximum.
13	Vorkreis L 201/L 202	KW		6,12 MHz	6,12 MHz				13	
14	FM-ZF-Kreis L 6	UKW		89 MHz	89 MHz				14	
15	FM-ZF-Kreis L 5	UKW		89 MHz	89 MHz				15	
16	Oszillator L 4	UKW		89 MHz	89 MHz	HF-Generator unmodul. über Antennen- nachbildung an X 202			16	Abgleich zwischen L und C wechselseitig, bis Übereinstimmung zwischen Abgleichfrequenz und Abgleichmarke erreicht ist, wiederholen.
17	Oszillator C 21	UKW		103 MHz	103 MHz				17	Richtspannung an MP 2 darf -0,5 V nicht über- schreiten. Abgleich mit C-Abgleich beenden,
18	Zwischenkreis L 2	UKW		89 MHz	89 MHz				18	
19	Zwischenkreis C 20	UKW		103 MHz	103 MHz				19	

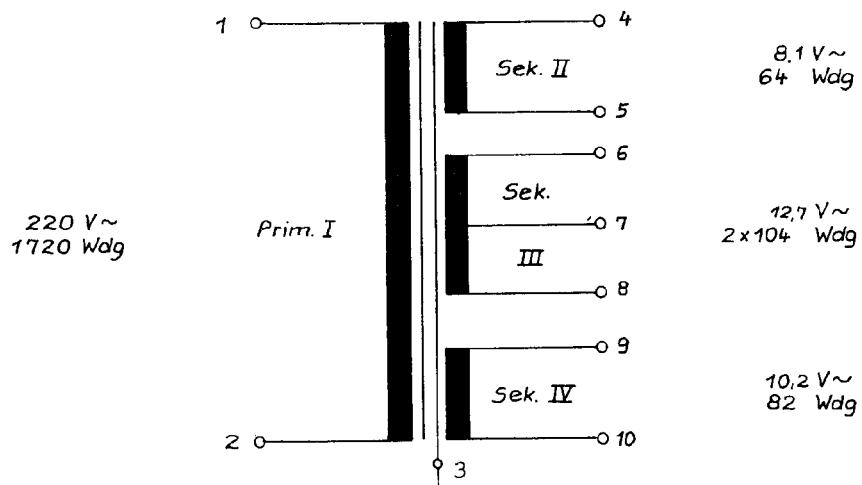
4.7. Abgleichplan



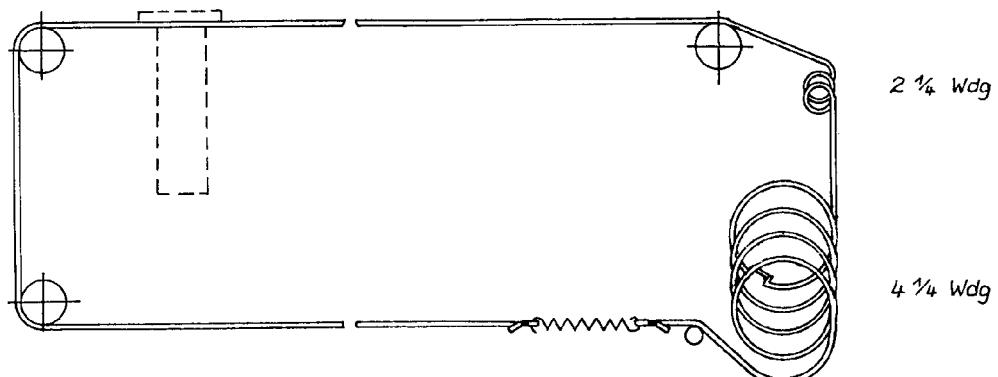
#### 4.8. Ferritantenne



#### 5. Netztrafo 0104.20-07.23 Bv

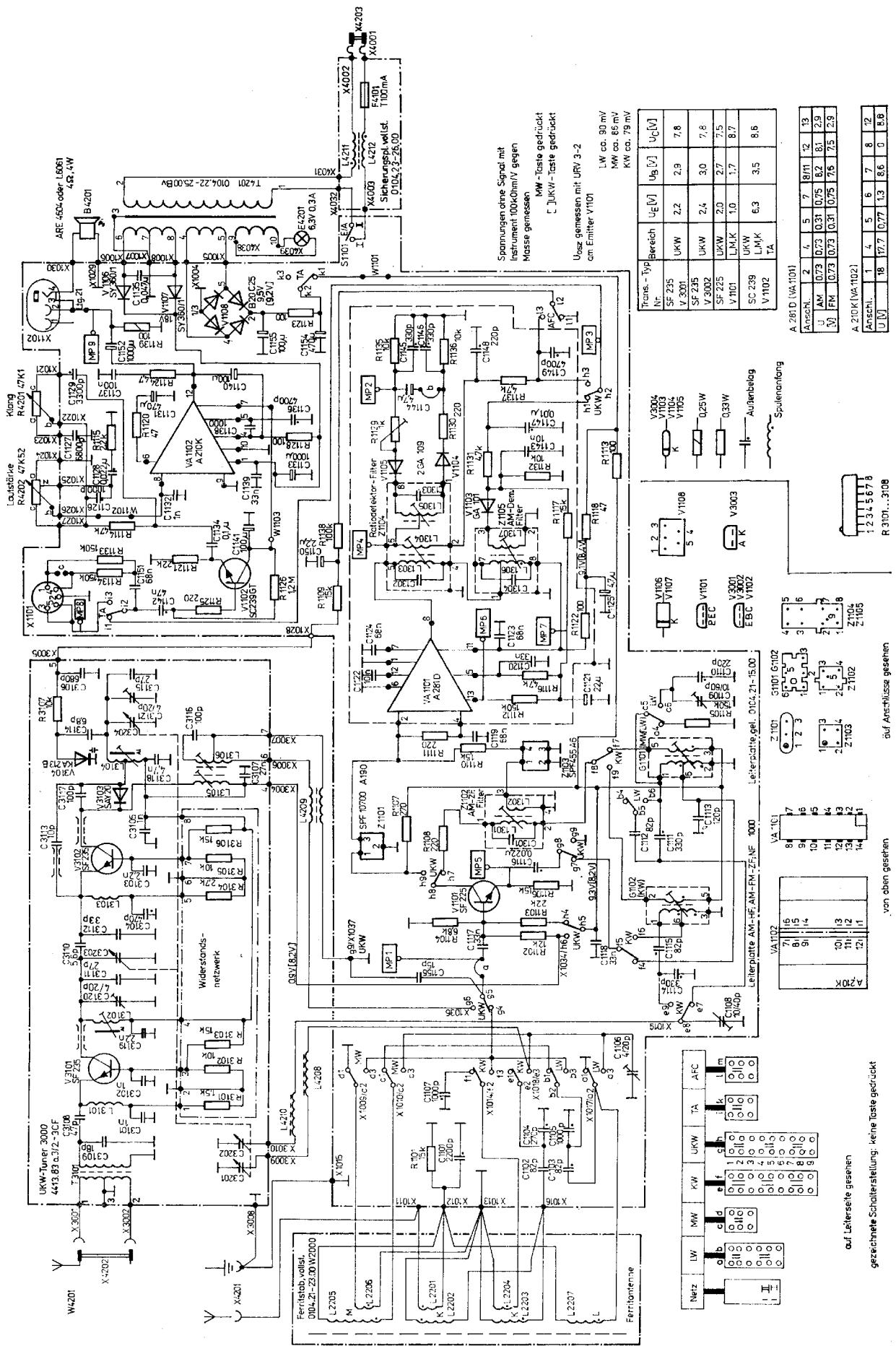


#### 6. Seillaufplan



# Spezifikation „Saturn MR 422/423“

			Typengebundene Teile	
			Teilbezeichnung	Zeichnungs-Nr.
R 1101	Schichtwiderstand	10 %	TGL 8728	0322/20/160
R 1102	Schichtwiderstand	12 k	25.311	TGL 8728
R 1103	Schichtwiderstand	22 k	10 %	TGL 8728
R 1104	Schichtwiderstand	6,8 k	25.311	TGL 8728
R 1105	Schichtwiderstand	150 k	10 %	TGL 8728
R 1106	Schichtwiderstand	1,5 k	10 %	TGL 8728
R 1107	Schichtwiderstand	270	10 %	TGL 8728
R 1108	Schichtwiderstand	290	10 %	TGL 8728
R 1109	Schichtwiderstand	15 k	10 %	TGL 8728
R 1110	Schichtwiderstand	1,5 k	10 %	TGL 8728
R 1111	Schichtwiderstand	270	10 %	TGL 8728
R 1112	Schichtwiderstand	150 k	10 %	TGL 8728
R 1113	Schichtwiderstand	100	10 %	TGL 8728
R 1114	Schichtwiderstand	47 k	10 %	TGL 8728
R 1115	Schichtwiderstand	2,2 k	10 %	TGL 8728
R 1116	Schichtwiderstand	4,7 k	10 %	TGL 8728
R 1117	Schichtwiderstand	15 k	10 %	TGL 8728
R 1118	Schichtwiderstand	47	10 %	TGL 8728
R 1120	Schichtwiderstand	47	10 %	TGL 8728
R 1121	Schichtwiderstand	22 k	10 %	TGL 8728
R 1122	Schichtwiderstand	100	10 %	TGL 8728
R 1123	Schichtwiderstand	100	10 %	TGL 8728
R 1124	Schichtwiderstand	4,7	10 %	TGL 8728
R 1125	Schichtwiderstand	220	10 %	TGL 8728
R 1126	Schichtwiderstand	1,2 M	10 %	TGL 8728
R 1128	Schichtwiderstand	100	10 %	TGL 8728
R 1129	Schichtwiderstand	P 1 k 2-1-05-554	100 %	TGL 11886
R 1130	Schichtwiderstand	220	10 %	TGL 8728
R 1131	Schichtwiderstand	4,7 k	10 %	TGL 8728
R 1132	Schichtwiderstand	10 k	10 %	TGL 8728
R 1133	Schichtwiderstand	150 k	10 %	TGL 8728
R 1134	Schichtwiderstand	150 k	10 %	TGL 8728
R 1135	Schichtwiderstand	10 k	10 %	TGL 8728
R 1136	Schichtwiderstand	10 k	10 %	TGL 8728
R 1137	Schichtwiderstand	4,7 k	10 %	TGL 8728
R 1138	Schichtwiderstand	100 k	10 %	TGL 8728
R 1139	Schichtwiderstand	100	10 %	TGL 8728
C 1101	KS-Kondensator	2200/10/63	TGL 5135	EDVU-N 470-82-63
C 1102	Scheiben-Kondensator		TGL 24100	
C 1103	KS-Kondensator	82/5/63	TGL 5155	
C 1104	KS-Kondensator	270/5/63	TGL 5155	
C 1105	KS-Kondensator	100/5/63	TGL 5155	
C 1106	Scheibentrimmer	D 4/20-10	TGL 200-8493	
C 1107	KS-Kondensator	1000/10/63	TGL 5155	
C 1108	Scheibentrimmer	D 10/40-10	TGL 200-8493	
C 1109	Scheibentrimmer	D 10/60-10	TGL 5155	
C 1110	KS-Kondensator	220/5/63	TGL 5155	
C 1111	Scheiben-Kondensator	330/5/63	TGL 5155	EDVU-N 470-82/5-63
C 1112	Scheiben-Kondensator	330/5/63	TGL 24100	EDVU-N 470-120/5-63
C 1113	Scheiben-Kondensator	330/5/63	TGL 5155	Z 1101 Piezo-Filter
C 1114	KS-Kondensator	82/5/63	TGL 5155	Z 1103 Piezo-Filter
C 1115	KS-Kondensator			SPF 10 700 A 190
C 1116	KT-Kondensator	0322/20/160	TGL 200-8424	SPF 455 A 6
C 1117	Folien-Kondensator	3300/0+80-20/ K 10	BH 90	
C 1118	Folien-Kondensator	3300/0+80-20/ K 10	BH 90	
C 1119	Folien-Kondensator	6800/0+80-20/ K 10	BH 90	
C 1120	Folien-Kondensator	3300/0+80-20/ K 10	BH 90	
C 1121	Elektrolyt-Kondensator	22/10	TGL 7198	
C 1122	Folien-Kondensator	3300/0+80-20/ K 10	BH 90	
C 1123	Folien-Kondensator	6800/0+80-20 CLY 32.15	Z 1102 AM-ZF-Filter Radioelektrofilter AM-Demodulationsfilter	
C 1124	Folien-Kondensator	6800/0+80-20 CLY 32.15	Z 1104 MW-Oszillatorschleife UKW-Oszillatorschleife	
C 1125	Elektrolyt-Kondensator	4,7/40	TGL 7198	
C 1126	KS-Kondensator	1000/5/63	G 1101 MW-Oszillatorschleife UKW-Oszillatorschleife	
C 1127	KS-Kondensator	6800/5/63	G 1102 MW-Oszillatorschleife UKW-Oszillatorschleife	
C 1128	KT-Kondensator	0.022/10/160	L 2201-2204 MW-Vorkreisspule	
C 1129	KS-Kondensator	3300/5/63	L 2205/2206 MW-Vorkreisspule	
C 1130	Elektrolyt-Kondensator	47/10/1s	L 2207 LW-Vorkreisspule	
C 1131	Schaltkondensator	EDVU-N 1V-1/50	TGL 200-7037 UKW-Eingangsteil	
C 1132	Schaltkondensator	1000/25		
C 1133	Elektrolyt-Kondensator	0.7/10/160		
C 1134	KT-Kondensator	0.7/10/160		
C 1135	KS-Kondensator	4700/5/63		
C 1136	KT-Kondensator	1000/5/63		
C 1137	Folien-Kondensator	1000/5/63		
C 1138	KS-Kondensator	1000/5/63		
C 1139	Folien-Kondensator	3300/0+80-20/ K 10 BH 90		
C 1140	Elektrolyt-Kondensator	10/10/1s		
C 1141	Elektrolyt-Kondensator	10/10/16		
C 1142	KT-Kondensator	0.047/20/160		
C 1143	Folien-Kondensator	1000/0+80-20/ K 10 BH 90		
C 1144	Elektrolyt-Kondensator	4,7/40/1s		
C 1145	KS-Kondensator	330/5/63		
C 1146	KS-Kondensator	330/5/63		
C 1147	KT-Kondensator	0.01/10/160		
C 1148	KS-Kondensator	220/10/63		
C 1149	KS-Kondensator	4700/5/63		
C 1150	Elektrolyt-Kondensator	2/2/33		
C 1151	Folien-Kondensator	6800/0+80-20 CLY 32.15		
C 1152	Elektrolyt-Kondensator	1000/16/1s		
C 1153	Elektrolyt-Kondensator	47/10/16/1s		
C 1154	KS-Kondensator	330/5/63		
C 1155	KS-Kondensator	330/5/63		
C 1156	Scheibenkondensator	SDVO-N 150/15/10		
V 1101	Transistor	TGL 24099		
V 1102	Transistor	SF 225	E 4201 Zweiweglampe ohne Sockel	
V 1103	Diode	SC 239 GT		
V 1104	Diode	GA 101	M 422 L 4211 Drosselspule	
V 1105	Diode	2 GA 109	L 4212	
V 1106	Diode	SY 360/1		
V 1107	Diode	SY 360/1		
V 1108	Selen-Kleingleichrichter	B 20 C 25		
V 1109	Selen-Kleingleichrichter	B 20 C 25		
V 1110	Schaltkreis	A 2B D		
V 1111	Schaltkreis	A 2B K		
V 1112	Transistor	TGL 29108		
V 1113	Transistor	TGL 31456		
Z 1101	Piezo-Filter	SPF 10 700 A 190		
Z 1103	Piezo-Filter	SPF 455 A 6		
		0104-20-98-00		
		0104-22-29-00		
		0104-21-13-00		
		0104-21-11-00		
		0104-21-15-00		
		0104-22-24-00		
		0104-20-03-02		
		0104-20-03-03		
		0104-21-08-01		
		A 10 x 200 MF 350		
		TGL 31283		
		47 k 52-45-6929-1		
		TGL 27940		
		L 6061		
		3005.1		



# Spezifikation „Saturn MR 421“

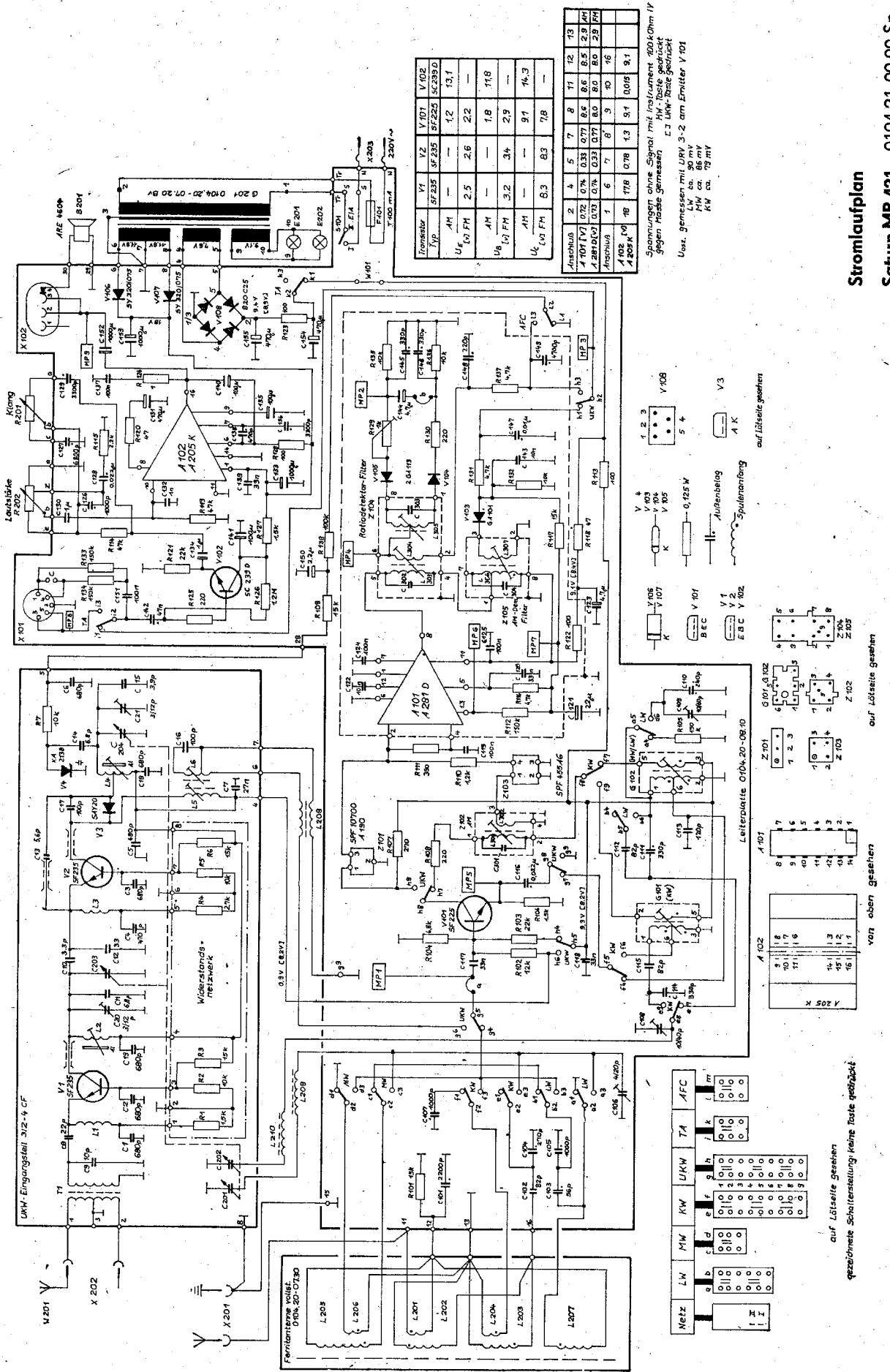
R 101	Schichtwiderstand	15 K	10 %	25.311	TGL 8728	C 118	Folie-Kondensator
R 102	Schichtwiderstand	12 K	10 %	.25.311	TGL 8728	C 119	Folie-Kondensator
R 103	Schichtwiderstand	22 K	10 %	.25.311	TGL 8728	C 120	Folie-Kondensator
R 104	Schichtwiderstand	6,8 K	10 %	.25.311	TGL 8728	C 121	Elyt-Kondensator
R 105	Schichtwiderstand	150 K	10 %	.25.311	TGL 8728	C 122	Folie-Kondensator
R 106	Schichtwiderstand	1,5 K	10 %	.25.311	TGL 8728	C 123	Folie-Kondensator
R 107	Schichtwiderstand	270	10 %	.25.311	TGL 8728	C 124	Elyt-Kondensator
R 108	Schichtwiderstand	220	10 %	.25.311	TGL 8728	C 125	Elyt-Kondensator
R 109	Schichtwiderstand	15 K	10 %	.25.311	TGL 8728	C 126	KS-Kondensator
R 110	Schichtwiderstand	1,2 K	10 %	.25.311	TGL 8728	C 127	KS-Kondensator
R 111	Schichtwiderstand	390	10 %	.25.311	TGL 8728	C 128	KT-Kondensator
R 112	Schichtwiderstand	150 K	10 %	.25.311	TGL 8728	C 129	KS-Kondensator
R 113	Schichtwiderstand	100	10 %	.25.311	TGL 8728	C 130	Elyt-Kondensator
R 114	Schichtwiderstand	47 K	10 %	.25.311	TGL 8728	C 132	Schrauben-Kondensator
R 115	Schichtwiderstand	2,2 K	10 %	.25.311	TGL 8728	C 133	Elyt-Kondensator
R 116	Schichtwiderstand	4,7 K	10 %	.25.311	TGL 8728	C 134	Elyt-Kondensator
R 117	Schichtwiderstand	15 K	10 %	.25.311	TGL 8728	C 136	KS-Kondensator
R 118	Schichtwiderstand	47	10 %	.25.311	TGL 8728	C 137	Folie-Kondensator
R 120	Schichtwiderstand	47	10 %	.25.311	TGL 8728	C 138	KS-Kondensator <sup>1</sup>
R 121	Schichtwiderstand	22 K	10 %	.25.311	TGL 8728	C 139	Folie-Kondensator
R 122	Schichtwiderstand	100	10 %	.25.311	TGL 8728	C 140	Elyt-Kondensator
R 123	Schichtwiderstand	100	10 %	.25.311	TGL 8728	C 141	Elyt-Kondensator
R 124	Schichtwiderstand	1 - 10 %	250.207 TK	TGL 8728	B1. 2.	C 142	KT-Kondensator
R 125	Schichtwiderstand	220	10 %	.25.311	TGL 8728	C 143	Folie-Kondensator
R 126	Schichtwiderstand	1,2 M	10 %	.25.311	TGL 8728	C 144	Elyt-Kondensator
R 128	Schichtwiderstand	100	10 %	.25.311	TGL 8728	C 145	KS-Kondensator
R 129	Schichtwiderstand	P 1 K	2-0 5.554	TGL 11886	TGL 8728	C 146	KS-Kondensator
R 130	Schichtwiderstand	220	10 %	.25.311	TGL 8728	C 147	KT-Kondensator
R 131	Schichtwiderstand	4,7 K	10 %	.25.311	TGL 8728	C 148	KS-Kondensator
R 132	Schichtwiderstand	10 K	10 %	.25.311	TGL 8728	C 149	KS-Kondensator
R 133	Schichtwiderstand	150 K	10 %	.25.311	TGL 8728	C 150	Elyt-Kondensator
R 134	Schichtwiderstand	150 K	10 %	.25.311	TGL 8728	C 151	Folie-Kondensator
R 135	Schichtwiderstand	10 K	10 %	.25.311	TGL 8728	C 152	Elyt-Kondensator
R 136	Schichtwiderstand	10 K	10 %	.25.311	TGL 8728	C 154	Elyt-Kondensator
R 137	Schichtwiderstand	4,7 K	10 %	.25.311	TGL 8728	C 155	Elyt-Kondensator
R 138	Schichtwiderstand	100 K	10 %	.25.311	TGL 8728	V 101	Transistor
C 101	KS-Kondensator	220/10/63		TGL 5155	TGL 225		
C 102	Scheiben-Kondensator	EDVU-N 470-82/5-63		TGL 24100	V 102	Transistor	
C 103	KS-Kondensator	56/5/63		TGL 5155	V 103	Diode	
C 104	KS-Kondensator	20/5/63		TGL 5155	V 104	Diode	
C 105	KS-Kondensator	100/5/63	D 4/20-10	TGL 200-8493	V 105	Diode	
C 106	Scheibentrimmer	1000/10/63		TGL 5155	V 106	Diode	
C 107	KS-Kondensator	D 10/40-10		TGL 200-8493	V 107	Diode	
C 108	Scheibentrimmer	D 10/60-10		TGL 200-8493	V 108	Selen-Kleinsiedrichter	
C 109	Scheibentrimmer	D 10/60-10		TGL 200-8493	A 101	Schaltkreis	
C 110	KS-Kondensator	24/5/63		TGL 5155	A 102	Schaltkreis	
C 111	KS-Kondensator	330/5/63		TGL 5155	Z 101	Piezofilter	
C 112	Scheiben-Kondensator	EDVU-N 470-82/5-63		TGL 24100	Z 103	Piezofilter	
C 113	Scheiben-Kondensator	EDVU-N 470-120/5-63		TGL 24100		AM-ZF-Filter	2804.08-02.00
C 114	KS-Kondensator	330/5/63		TGL 5155		Bandfilter	4804.08-05.00
C 115	Scheiben-Kondensator	EDVU-N 470-82/5-63		TGL 24100		Bandfilter	4804.20-05.00
C 116	KT-Kondensator	0 022/20/60		TGL 200-8494			
C 117	Folie-Kondensator	SDVU 3312.4-7529.83	3312.01	Ag 33 nF			

TGL 5155  
TGL 206-8/24

TGL 5155  
TGL 7198

TGL 5155  
TGL 24100

TGL 5155  
TGL 7198



## 8. Ersatzteilliste „Saturn“

### 8.1. Typengebundene Teile

Gehäuse, vollständig	0104.21-01.00
Blende, bedruckt	0104.21-05.00
Rückwand	0104.21-07.00
Drehknopf	0104.20-03.02
Schiebeknopf	0104.20-03.03
Fuß	0104.20-01.40
Einlage/Fuß	0104.21-02.01
Netztrafo, vollständig	0104.20-07.23
Chassisvorderwand	0104.20-06.10
Antriebswelle	0104.20-06.31
Seilscheibe	0104.20-06.22
Skala, bedruckt	0104.21-20.00
Zeiger, bedruckt	0104.21-13.00
Schutzkappe	0.04.20-07.12
KW-Vorkreisspule	0104.20-07.33
MW-Vorkreisspule	0.04.20-07.35
LW-Vorkreisspule	0.04.20-17.36
Tastenschalter	0642.220-06107-98843
Taste	0403.00-27.01 SRB
Buchsenwinkel	0413.00-54.01
Leiterplatte, unbestückt	0104.20-08.10

AM-ZF-Filter	4804.08-02.00
Ratiendetektor-Filter	4804.08-05.00
AM-Demodulator-Filter	4804.20-01.00
MW-Oszillatospule	0104.20-07.31
KW-Oszillatospule	0104.20-17.32
Ferritträger	0015-371.001
Distanzstück	0403.20-26.06

### 8.2. Normteile

#### (neue Teile)

Lautsprecher	ARE 4604
Seilrolle 6	TGL 64-2019
SWV Klang	47 K 1 - 455.6929 TGL 27940
SWV Lautstärke	47 K 52 - 455.6929 TGL 27940
Zwerglampe	6,3 V 0,3 A
<b>(Wiederholteile)</b>	
Seilrolle 10	TGL 64-2019
Einbausteckdose A	TGL 68-65
Diodenbuchse	AKNS 05 TGL 10472
Einbausteckdose	13-7 AM TGL 37746
Einbausteckdose	10-7 FM TGL 37746
Antennenstab	A 10 x 200 MF 350 TGL 31283
UKW-Tuner	3/2-4 CF TGL 200-7037 (4413.63 Stereo 5080)

## 9. Spezifikation

R 101	Schichtwiderstand	15 K	10 %	25.311	TGL 8728	C 101	KS-Kondensator	2200/10/63	TGL 5155
R 102	Schichtwiderstand	12 K	10 %	25.311	TGL 8728	C 102	Scheiben-Kondensator	EDVU-N 470-82/5-63	TGL 24100
R 103	Schichtwiderstand	22 K	10 %	25.311	TGL 8728	C 103	KS-Kondensator	56/5/63	TGL 5155
R 104	Schichtwiderstand	6,8 K	10 %	25.311	TGL 8728	C 104	KS-Kondensator	270/5/63	TGL 5155
R 105	Schichtwiderstand	150 K	10 %	25.311	TGL 8728	C 105	KS-Kondensator	1000/5/63	TGL 5155
R 106	Schichtwiderstand	1,5 K	10 %	25.311	TGL 8728	C 106	Scheibentrimmer	D 4/20-10	TGL 200-8493
R 107	Schichtwiderstand	270	10 %	25.311	TGL 8728	C 107	KS-Kondensator	1000/10/63	TGL 5155
R 108	Schichtwiderstand	220	10 %	25.311	TGL 8728	C 108	Scheibentrimmer	D 10/40-10	TGL 200-8493
R 109	Schichtwiderstand	15 K	10 %	25.311	TGL 8728	C 109	Scheibentrimmer	D 10/60-10	TGL 200-8493
R 110	Schichtwiderstand	1,2 K	10 %	25.311	TGL 8728	C 110	KS-Kondensator	240/5/63	TGL 5155
R 111	Schichtwiderstand	390	10 %	25.311	TGL 8728	C 111	KS-Kondensator	330/5/63	TGL 5155
R 112	Schichtwiderstand	150 K	10 %	25.311	TGL 8728	C 112	Scheiben-Kondensator	EDVU-N 470-82/5-63	TGL 24100
R 113	Schichtwiderstand	100	10 %	25.311	TGL 8728	C 113	Scheiben-Kondensator	EDVU-N 470-120/5-63	TGL 24100
R 114	Schichtwiderstand	47 K	10 %	25.311	TGL 8728	C 114	KS-Kondensator	330/5/63	TGL 5155
R 115	Schichtwiderstand	2,2 K	10 %	25.311	TGL 8728	C 115	Scheiben-Kondensator	EDVU-N 470-82/5-63	TGL 24100
R 116	Schichtwiderstand	4,7 K	10 %	25.311	TGL 8728	C 116	KT-Kondensator	0,022/20/160	TGL 200-8424
R 117	Schichtwiderstand	15 K	10 %	25.311	TGL 8728	C 117	Folie-Kondensator	SDVU 3312.4-7529.83 3312.01 Ag 33 nF	
R 118	Schichtwiderstand	47	10 %	25.311	TGL 8728	C 118	Folie-Kondensator	SDVU 3312.4-7529.83 3312.01 Ag 33 nF	
R 120	Schichtwiderstand	47	10 %	25.311	TGL 8728	C 119	Folie-Kondensator	SDVU 3312.4-7829.83 3312.01 Ag 100 nF	
R 121	Schichtwiderstand	22 K	10 %	25.311	TGL 8728	C 120	Folie-Kondensator	SDVU 3312.4-7529.83 3312.01 Ag 33 nF	
R 122	Schichtwiderstand	100	10 %	25.311	TGL 8728	C 121	Elyt-Kondensator	22/10	TGL 7198
R 123	Schichtwiderstand	100	10 %	25.311	TGL 8728	C 122	Folie-Kondensator	SDVU 3312.4-7129.83 3312.01 Ag 10 nF	
R 124	Schichtwiderstand	1 10 %	250.207 TK	TGL 8728 Bl. 2		C 123	Folie-Kondensator	SDVU 3312.4-7829.83 3312.01 Ag 100 nF	
R 125	Schichtwiderstand	220	10 %	25.311	TGL 8728	C 124	Folie-Kondensator	SDVU 3312.4-7829.83 3312.01 Ag 100 nF	
R 126	Schichtwiderstand	1,2 M	10 %	25.311	TGL 8728	C 125	Elyt-Kondensator	4,7/40	TGL 7198
R 128	Schichtwiderstand	100	10 %	25.311	TGL 8728	C 126	KS-Kondensator	1000/5/63	TGL 5155
R 129	Schichtdrehwiderstand	P 1 K	2-1-0 5.554		TGL 11886	C 127	KS-Kondensator	6800/5/63	TGL 5155
R 130	Schichtwiderstand	220	10 %	25.311	TGL 8728	C 128	KT-Kondensator	0,022/10/160	TGL 200-8424
R 131	Schichtwiderstand	4,7 K	10 %	25.311	TGL 8728	C 129	KS-Kondensator	3300/5/63	TGL 5155
R 132	Schichtwiderstand	10 K	10 %	25.311	TGL 8728	C 131	Elyt-Kondensator	470/10/1s	TGL 7198
R 133	Schichtwiderstand	150 K	10 %	25.311	TGL 8728	C 132	Scheiben-Kondensator	EDVU-V-1/50	TGL 24100
R 134	Schichtwiderstand	150 K	10 %	25.311	TGL 8728	C 133	Elyt-Kondensator	1000/25	TGL 7198
R 135	Schichtwiderstand	10 K	10 %	25.311	TGL 8728	C 134	Elyt-Kondensator	1/40	TGL 7198
R 136	Schichtwiderstand	10 K	10 %	25.311	TGL 8728	C 136	KS-Kondensator	3300/10/63	TGL 5155
R 137	Schichtwiderstand	4,7 K	10 %	25.311	TGL 8728	C 137	Folie-Kondensator	SDVU 3312.4-7829.83 3312.01 Ag 100 nF	
R 138	Schichtwiderstand	100 K	10 %	25.311	TGL 8728	C 138	KS-Kondensator	470/10/63	TGL 5155

C 139	Folie-Kondensator	SDVU 3312.4-7529.83 3312.01 Ag 33 nF	V 101	Transistor	SF 225	TGL 27145	
C 140	Elyt-Kondensator	100/16 is	V 102	Transistor	SC 239 D	TGL 27147	
C 141	Elyt-Kondensator	100/16	V 103	Diode	GA 101	TGL 8095	
C 142	KT-Kondensator	0,047/10/160	V 104	Diode	GA 113	Diodenpaar 2 GA 113	
C 143	Folie-Kondensator	SDVU 3312.4-7129.83 3312.01 Ag 10 nF	V 105	Diode		TGL 200-8336	
C 144	Elyt-Kondensator	4,7/16/is	V 106	Diode	SY 320/075		
C 145	KS-Kondensator	330/5/63	V 107	Diode	SY 320/075		
C 146	KS-Kondensator	330/5/63	V 108	Selen-Kleingleichrichter	B 20 C 25	TGL 24927	
C 147	KT-Kondensator	0,01/10/160	TGL 200-8424	A 101	Schaltkreis	A 281 D	TGL 29108
C 148	KS-Kondensator	220/10/63	A 102	Schaltkreis	A 205 K	TGL 31456	
C 149	KS-Kondensator	4700/10/63	Z 101	Piezo-Filter	SPF 10700 A 190		
C 150	Elyt-Kondensator	2,2/25	Z 103	Piezo-Filter	SPF 455 A 6		
C 151	Folie-Kondensator	SDVU 3312.4-7829.83 3312.01 Ag 100 nF		AM-ZF-Filter	2804.08-02.00		
C 152	Elyt-Kondensator	1000/16/is		Bandfilter	4804.08-05.00		
C 154	Elyt-Kondensator	470/16/is		Bandfilter	4804.20-05.00		
C 155	Elyt-Kondensator	470/16		Bandfilter	4804.20-05.00		

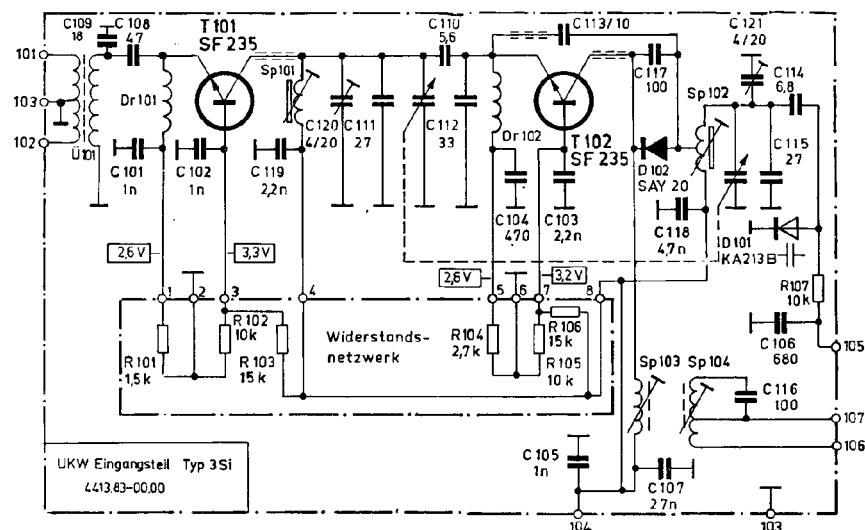
## 10. Änderungen während des Druckes

Es ändern sich folgende Angaben:

- unter 4.8. Ferritantenne: Anschlußlänge 70 mm in 80 mm  
L 207 – 210 Wdg. in 180 Wdg.
- unter 5. Netztrafo: Spannungsangaben 10,2 V in 5,2 V  
Windungszahlen 82 in 42
- unter 7. Leiterbildzeichnung: Es entfällt: C 130, C 135, C 153, R 119, R 127  
Es kommt neu hinzu:  
Drahtbrücke zwischen Pluspol C 141 und vormals Pluspol C 135  
Es ändert sich: Bandfilter  
4801.25 in 4804.08-05.00  
08-01.00 in 4804.20-05.00

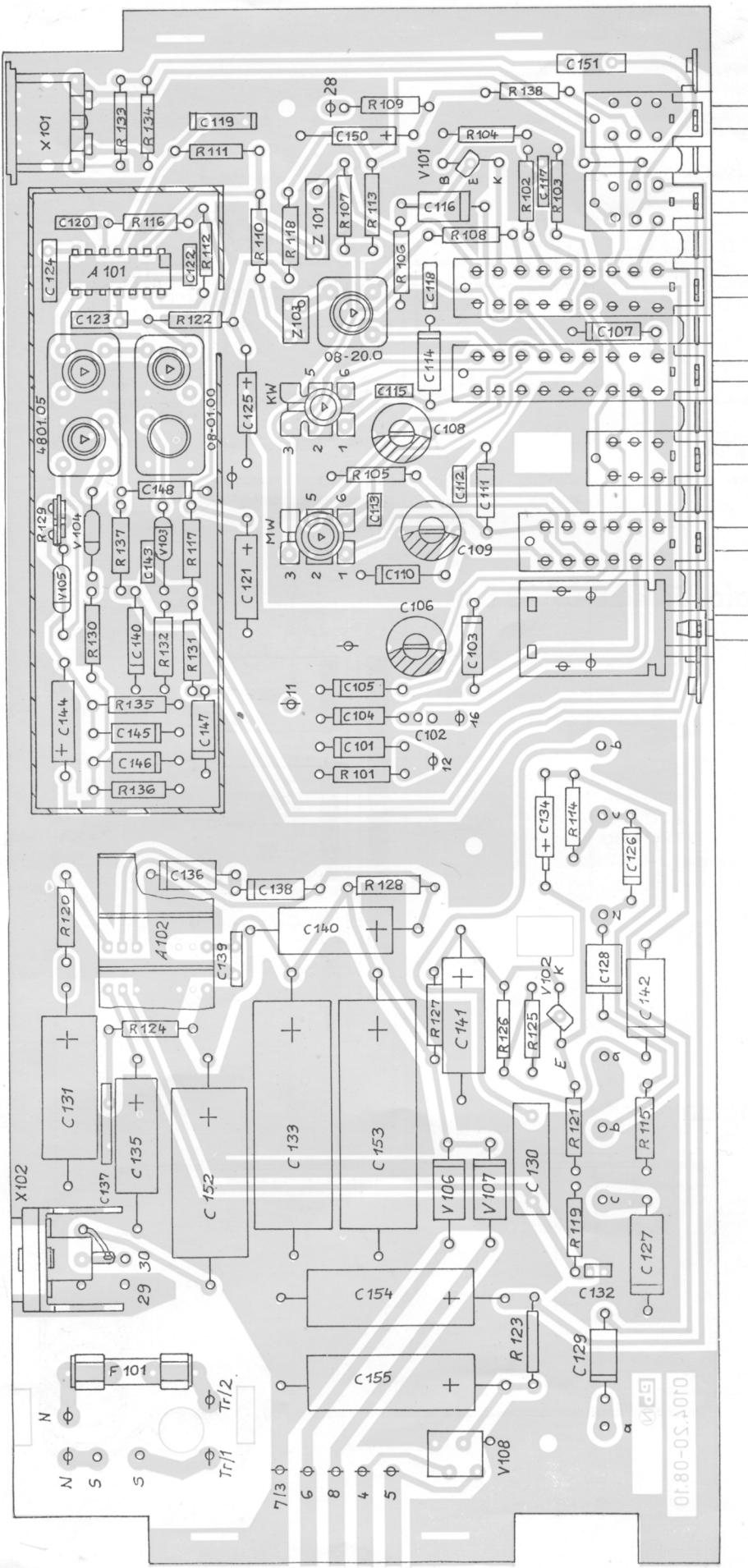
Die gleichen Änderungen betreffen auch das Schaltbild!

Tunerschaltbild OIRT-Norm

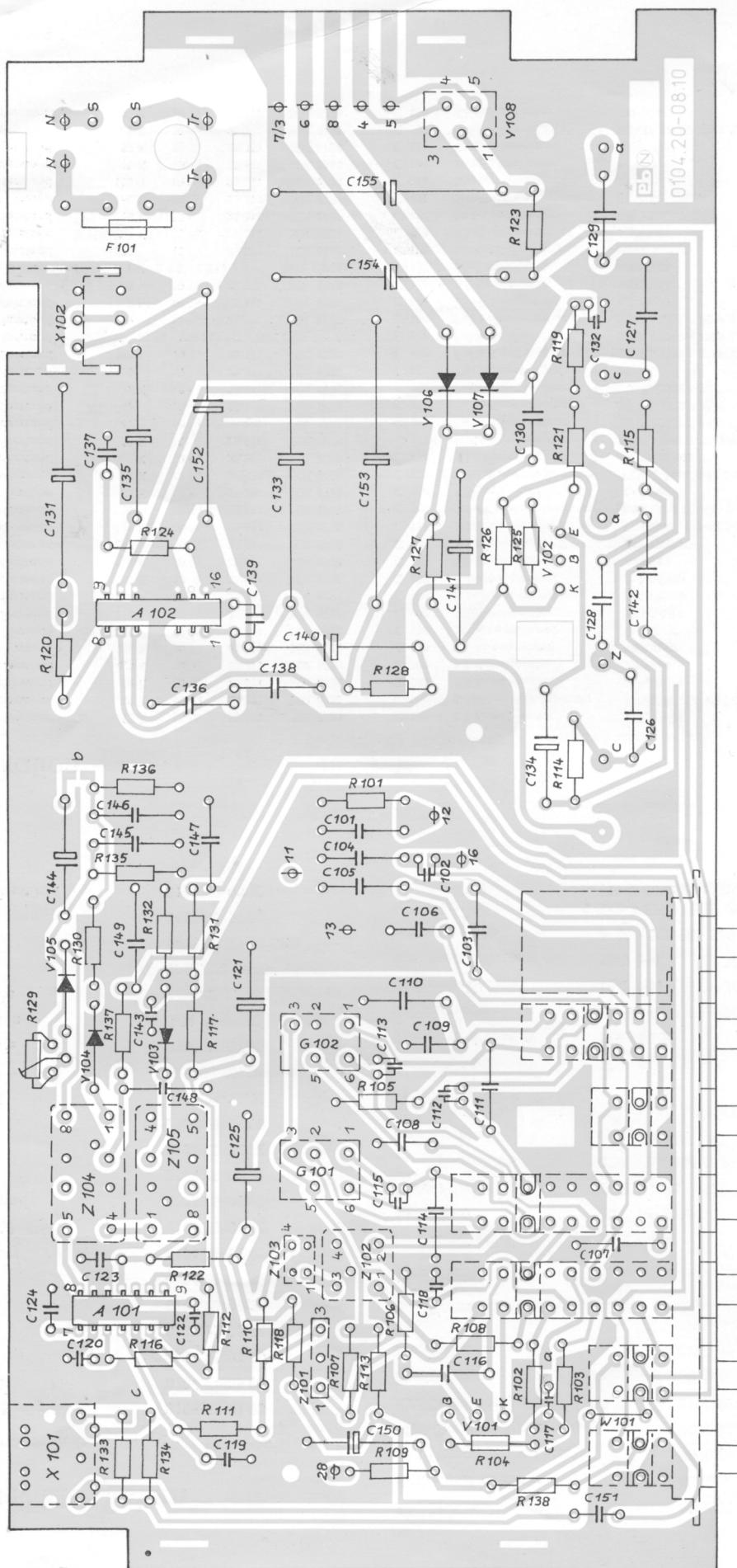


## 7. Leiterbildzeichnung

### 7.1. Bestückungsseite



Leiterplatte - Bestückungsseite



Leiterplatte - Verdrahtungsseite

7.2. Verdrahtungsseite